

अज्ञायुद्धमृषिश्चाहं प्रत्यूषे मेघउम्बरः ।

दंपत्योः कलकृश्चैव परिणामे न किं च न ॥ ३७ ॥

Ein Kampf zwischen Ziegen, ein Todtenopfer der Weisen, eine Wolken-
anhäufung (?) am frühen Morgen und ein Streit zwischen Eheleuten löst
sich schliesslich in Nichts auf.

अज्ञाश्चयोर्मुखं मेध्यं गावो मेध्यास्तु पृष्ठतः ।

ब्राह्मणाः पादतो मेध्याः स्त्रियो मेध्याश्च सर्वतः ॥ ३८ ॥

Bei Ziegen und Pferden ist das Maul rein, Kühe sind am Rücken rein,
Brahmanen sind an den Füßen rein, Weiber sind überall rein.

अज्ञः सुखमारार्थ्यः सुखतरमारार्थ्यते विशेषज्ञः ।

ज्ञानलवडुर्विदग्धं ब्रह्मापि नरं न रञ्जयति ॥ ३९ ॥

Leicht ist der Unwissende zufrieden zu stellen, noch leichter wird der
Unterrichtete zufriedengestellt, einen durch ein Bischen Wissen verschrobenen
Menschen gewinnt selbst Brahman nicht.

अज्ञातकुलशीलस्य वासो देवो न कस्यचित् ।

मार्जारस्य हि दोषेण कृतो गृध्रो जरद्भवः ॥ ४० ॥

Man gebe Keinem ein Obdach, wenn man seine Familie und seinen Cha-
rakter nicht kennt: durch die Schuld der Katze fand ja der Geier Dsharad-
gava den Tod.

अज्ञातविवधासारतोयशस्यो ब्रजेतु यः ।

परराष्ट्रं स नो भूयः स्वराष्ट्रमधिगच्छति ॥ ४१ ॥

Wer aber in des Feindes Reich zieht, ohne sich vorher Gewissheit ver-
schafft zu haben über Proviant, das Heer des Bundesgenossen, Wasser und
Gras, der kommt nimmer in sein eigenes Reich zurück.

अज्ञानं कारणं न स्याद्वियोगो यदि कारणम् ।

शोको दिनेषु गच्छत्सु वर्धतामपयाति किम् ॥ ४२ ॥

Wenn nicht Unverstand, sondern Trennung die Ursache wäre, dann
müsste der Kummer mit jedem dahin gehenden Tage wachsen; warum schwin-
det er aber?

अज्ञानेन पराङ्मुखीं परिभवादास्त्रिष्य मां दुःखितां

किं लब्धं चटुल त्वयेह नयता सौभाग्यमेतां दशाम् ।

पश्यैतद्व्यतिपातकुकुचव्यतिकरोन्मुष्टाङ्गरागारुणं

वत्तस्ते मलतैलपङ्कशवलैर्वेणीपिदरङ्कितम् ॥ ४३ ॥

37) ÇĀRṆG. PADDH. NĪTĪ 36 und 37. a. सु-
निश्चाहं (wohl मुनिश्चाहं) st. ऋषिः. b. प्रभा-
ते, उम्बरम्.

38) ÇĀRṆG. PADDH. SADĀKĀRA 8.

39) BHARTR. 2, 3 BOHL. GALAN. 2 HAEB. HIT.

IV, 99. ÇĀRṆG. PADDH. b. ऽशेषज्ञः. c. ज्ञानल-

ब्धुर्वि०, ज्ञानवलद्वदि०. d. तं नरं.

40) HIT. I, 49.

41) PAÑKĀT. III, 39.

42) HIT. IV, 81.

43) AMAR. 14. c. कुच ist die Lesart der

Scholien, der Text hat überall रति.